

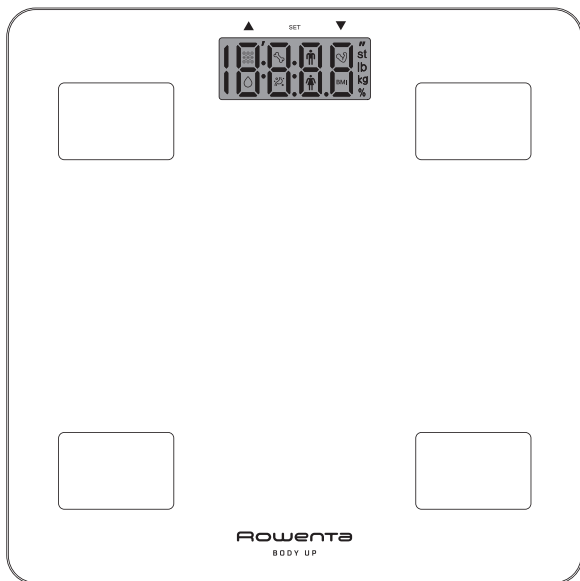
03.04.04.13830

110*156 mm 16P装订本 60g书写纸 4C A/0

20251029

(此页不印刷)

Rowenta®



EN
FR
NL
DE
IT
ES
PT
EL
TR
PL
CS
HU
SK
RO
SR
HR
BG
RU
SL
UK
BS
ET
KK
LT
LV

BODY UP

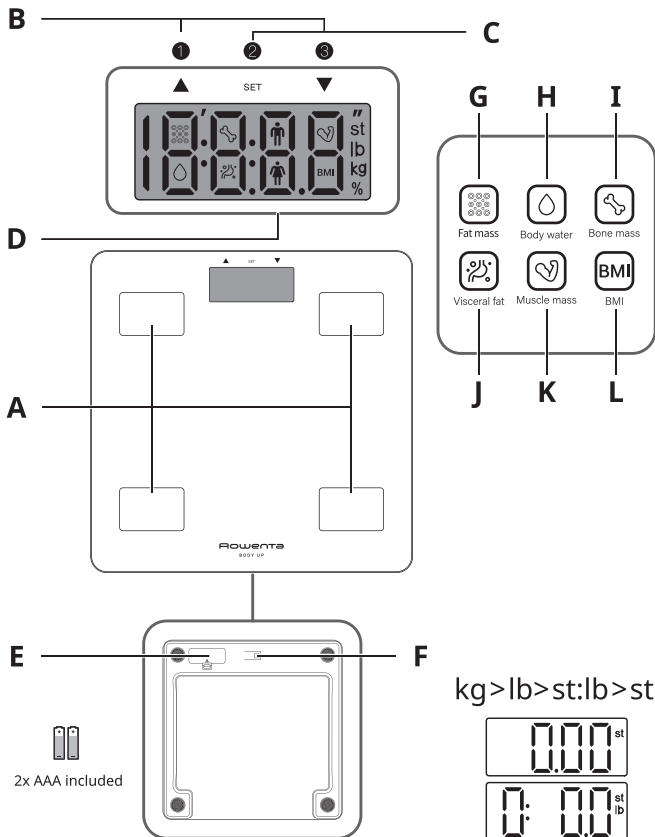
BR26XX

Instruction manual - Notice d'utilisation - Gebruiksaanwijzing - Bedienungsanleitung - Manuale di istruzioni - Manual de instrucciones - Manual de instruções - Εγχειρίδιο οδηγιών - Kullanma kılavuzu - Instrukcja obsługi - Uživatelská příručka - Használati útmutató - Návod na použitie - Manual de instrucțiuni - Uputstvo za upotrebu - Upute za uporabu - Ръководство с инструкции - Руководство по эксплуатации - Priročnik z navodili - Посібник з експлуатації - Priručnik s uputstvima - Kasutusjuhend - Пайдалану нұсқаулығы - Naudojimo instrukcija - Lietošanas rokasgrāmata

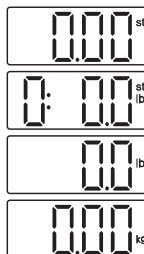
www.rowenta.com

1820016723

EN - Description/ FR - Description/ NL - Beschrijving/ DE - Beschreibung/
 IT - Descrizione/ ES - Descripción/ PT - Descrição/ EL - Περιγραφή/ TR - Açıklama/
 PL - Opis/ CS - Popis/ HU - Leírás/ SK - Popis/ RO - Descriere/ SR - Opis/
 HR - Opis/ BG - Описание/ RU - Описание/ SL - Opis/ UK - Опис приладу/ BS - Opis/
 ET - Kirjeldus/ KK - Сипаттамасы/ LT - Aprašymas/ LV - Apraksts



kg>lb>st:lb>st



A EN - Electrodes/ **FR** - Electrodes/ **NL** - Electroden/ **DE** - Elektroden/ **IT** - Elettrodi/ **ES** - Electrodo/ **PT** - Eléctrodo/ **EL** - Ηλεκτρόδια/ **TR** - Elektrodlar/ **PL** - Elektrody/ **CS** - Elektrody/ **HU** - Elektródák/ **SK** - Elektródy/ **RO** - Electrozi/ **SR** - Elektrode/ **HR** - Elektrode/ **BG** - Електроди/ **RU** - Электроды/ **SL** - Elektrode/ **UK** - Електроди / **BS** - Elektrode/ **ET** - Elektroodid/ **KK** - Электродтар/ **LT** - Elektrodi/ **LV** - Elektrodi

B EN - Scroll key/ **FR** - Touche de défilement/ **NL** - Scroll-toets/ **DE** - Scroll-Taste/ **IT** - Tasto di scorrimento/ **ES** - Tecla de desplazamiento/ **PT** - Tecla "Scroll"/ **EL** - Πλήκτρο κύλισης/ **TR** - Kaydırma tuşu/ **PL** - Przycisk przewijania/ **CS** - Posunovací tlačítko/ **HU** - Görgető gomb/ **SK** - Posunovacie tlačidlo/ **RO** - Buton de derulare/ **SR** - Taster za navigaciju/ **HR** - Tipka za navigaciju/ **BG** - Клавиш за прелистване/ **RU** - Кнопка перелистывания/ **SL** - Tipka Scroll/ **UK** - Кнопка прокручування / **BS** - Tipka za romicanje/ **ET** - Kerimisnupp/ **KK** - Scroll пернеці/ **LT** - Slinkties klavišas/ **LV** - Ritināšanas taustiņš

C EN - Enter key/ **FR** - Touche de validation/ **NL** - Enter-toets/ **DE** - Eingabe-Taste/ **IT** - Tasto di invio/ **ES** - Tecla Intro/ **PT** - Tecla "Enter"/ **EL** - Πλήκτρο Enter/ **TR** - Giriş tuşu/ **PL** - Przycisk enter/ **CS** - Zadávací tlačítko/ **HU** - Enter gomb/ **SK** - Zadávacie tlačidlo/ **RO** - Buton de confirmare/ **SR** - Taster za unos/ **HR** - Tipka za unos/ **BG** - Клавиш за въвеждане/ **RU** - Кнопка ввода/ **SL** - Tipka Enter/ **UK** - Кнопка введення / **BS** - Tipka Enter/ **ET** - Sisestusnupp/ **KK** - Enter пернеці/ **LT** - Įvesties klavišas/ **LV** - Ievadišanas taustiņš

D EN - Man/Woman selection/ **FR** - Sélection Homme/Femme/ **NL** - Man/vrouw keuze/ **DE** - Auswahl Mann/Frau/ **IT** - Selezione Uomo/Donna/ **ES** - Selección Hombre/Mujer/ **PT** - Seleção Homem/Mulher/ **EL** - Επιλογή άνδρα/γυναίκας/ **TR** - Erkek/Kadın seçimi/ **PL** - Wybór mężczyzna/kobieta/ **CS** - Výběr muž / žena/ **HU** - Férfi/nő kiválasztása/ **SK** - Výber muž/žena/ **RO** - Selecție Bărbat/Femeie/ **SR** - Izbor muškarac/žena/ **HR** - Odabir muškarac/žena/ **BG** - Избор Мъж/Жена/ **RU** - Выбор пола/ **SL** - Izbira moškega/ženske/ **UK** - Вибір статі: чоловіча/жіноча / **BS** - Odabir muškarca/žene/ **ET** - Valik Mees/naine/ **KK** - Ер/эйл адам параметрин таңдау/ **LT** - Vyro / moters pasirinkimas/ **LV** - Dzimuma atlase (vīrietis/sieviete)

E EN - Battery compartment/ **FR** - Compartiment à piles/ **NL** - Batterijvak/ **DE** - Batteriefach/ **IT** - Vano batteria/ **ES** - Compartimento de las pilas/ **PT** - Compartimento das pilhas/ **EL** - Υποδοχή μπαταριών/ **TR** - Pil bölmesi/ **PL** - Komora na baterie/ **CS** - Půlhrádka na baterie/ **HU** - Akkumulátortartó rekesz/ **SK** - Priestor pre batérie/ **RO** - Compartiment baterie/ **SR** - Odjelak za baterije/ **HR** - Pretinac za baterije/ **BG** - Отделение за батерии/ **RU** - Батарейный отсек/ **SL** - Predelek za baterijo/ **UK** - Відсік для елементів живлення/ **BS** - Odjeljak za baterije/ **ET** - Akupesa/ **KK** - Батарея бөлімі/ **LT** - Baterijų skyrius/ **LV** - Baterijas nodalījums

F EN - Unit button/ **FR** - Touche de changement d'unités/ **NL** - Eenheid-toets/ **DE** - Maßeinheit-Taste/ **IT** - Selettore unità di misura/ **ES** - Botón del aparato/ **PT** - Botão da unidade/ **EL** - Κομπι μονάδων/ **TR** - Ünite düğmesi/ **PL** - Przycisk jednostki/ **CS** - Tlačítko pro přepínání jednotek/ **HU** - Egység gomb/ **SK** - Tlačidlo na prepínanie jednotiek/ **RO** - Buton unitate de măsură/ **SR** - Taster za jedinicu/ **HR** - Tipka za jedinicu/ **BG** - Бутон за единиците/ **RU** - Выбор единиц измерения/ **SL** - Gumb enote/ **UK** - Кнопка одиниць вимірювання / **BS** - Tipka jedinice/ **ET** - Ühikunupp/ **KK** - Өлшем бірлігі түймeci/ **LT** - Vieneto mygtukas/ **LV** - Mērvienības pogā

G EN - Fat mass/ FR - Masse grasse/ NL - Vetmassa/ DE - Fettmasse/ IT - Massa grassa/ ES - Grasa corporal/ PT - Massa gorda/ EL - Μάζα λίπους/ TR - Yağ kütlesi/ PL - Masa tłuszczu/ CS - Tuková hmota/ HU - Zsíros massa/ SK - Tuková hmota/ RO - Masă de grăsime/ SR - Telesna masnoća/ HR - Tjelesna masnoća/ BG - Размер на мазнините/ RU - Масса жира/ SL - Maščobna masa/ UK - Жирова маса / BS - Masa masti/ ET - Rasvamass/ KK - Май массасы/ LT - Riebalų masė/ LV - Tauku masa

H EN - Body water/ FR - Eau corporelle/ NL - Lichaamsvocht/ DE - Wasseranteil/ IT - Acqua corporea/ ES - Agua corporal/ PT - Água corporal/ EL - Νερό σώματος/ TR - Vücut su oranı/ PL - Woda w organizmie/ CS - Tělesná voda/ HU - Test víztartalma/ SK - Voda v tele/ RO - Apă din organism/ SR - Voda u telu/ HR - Voda u tijelu/ BG - Вода в тялото/ RU - Вода/ SL - Voda v telesu/ UK - Вміст води в організмі/ BS - Voda u tijelu/ ET - Body water/ KK - Денедери суу/ LT - Kūno vandens kiekis/ LV - Ūdens ķermeņi

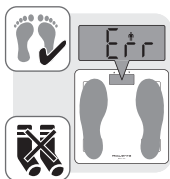
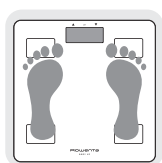
I EN - Bone mass/ FR - Masse osseuse/ NL - Botmassa/ DE - Knochenmasse/ IT - Massa ossea/ ES - Masa ósea/ PT - Massa ósea/ EL - Οστική μάζα/ TR - Kemik kütlesi/ PL - Masa kostna/ CS - Kostní hmota/ HU - Csonttömeg/ SK - Kostné tkanivo/ RO - Masă osoasă/ SR - Koštana masa/ HR - Koštana masa/ BG - Костна маса/ RU - Костная масса/ SL - Kostna masa/ UK - Кісткова маса / BS - Koštana masa/ ET - Bone mass/ KK - Сүйөк массасы/ LT - Kaulų masė/ LV - Kaulu masa

J EN - Visceral fat/ FR - Graisse viscérale/ NL - Visceraal vet/ DE - Viszeralfett/ IT - Grasso intra - addominale/ ES - Grasa visceral/ PT - Gordura visceral/ EL - Σπλαγχνικό λίπος/ TR - İç yağ/ PL - Tłuszcz trzewny/ CS - Viscerální tuk/ HU - Zsigeri zsír/ SK - Viscerálny tuk/ RO - Grăsimi viscerală/ SR - Visceralne masti/ HR - Visceralna masnoća/ BG - Висцерални мазнини/ RU - Висцеральный жир/ SL - Visceralna maščoba/ UK - Вісцеральний жир/ BS - Visceralna mast/ ET - Visceral fat/ KK - Висцералдық май/ LT - Visceraliniai riebalai/ LV - Viscerālie tauki

K EN - Muscle mass/ FR - Masse musculaire/ NL - Spiermassa/ DE - Muskelmasse/ IT - Massa muscolare/ ES - Masa muscular/ PT - Massa muscular/ EL - Μυϊκή μάζα/ TR - Kas kütlesi/ PL - Masa mięśniowa/ CS - Svalová hmota/ HU - Izomtömeg/ SK - Svalová hmota/ RO - Masă musculară/ SR - Mišićna masa/ HR - Mišićna masa/ BG - Мускулна маса/ RU - Мышечная масса/ SL - Mišićna masa/ UK - М'язова маса/ BS - Mišićna masa/ ET - Muscle mass/ KK - Бұлшықет массасы/ LT - Raumenų masė/ LV - Muskuļu masa

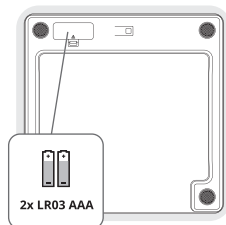
L EN - Body Mass Index/ FR - Indice de masse corporelle/ NL - Body Mass Index / DE - Body-Mass-Index/ IT - Indice di massa corporea/ ES - Índice de masa corporal/ PT - Índice de massa corporal/ EL - Δείκτης μάζας σώματος/ TR - Vücut Kütle Endeksi/ PL - Wskaźnik masy ciała/ CS - Index tělesné hmotnosti/ HU - Testtömegindex/ SK - Index telesnej hmotnosti/ RO - Indice de masă corporală/ SR - Indeks telesne mase/ HR - Indeks tjelesne mase/ BG - Индекс на телесната маса/ RU - Индекс массы тела/ SL - Indeks telesne mase/ UK - Індекс маси тіла / BS - Indeks tjelesne mase/ ET - Kehamassiindeks/ KK - Дене массасының индексі/ LT - Kūno masės indeksas/ LV - Ķermeņa masas indekss

1 EN - Forbidden / FR - Interdictions/ NL - Verboden/ DE - Untersagt/ IT - Vietato/
 ES - Prohibido/ PT - Proibido/ EL - Απαγορεύεται/ TR - Yasak/ PL - Zabronione/
 CS - Zakázáno/ HU - Tilos/ SK - Zakázané/ RO - Interzis/ SR - Zabranjeno/
 HR - Zabranjeno/ BG - Забранено/ RU - Запрещается/ SL - Prepovedano/
 UK - Заборонено / BS - Zabranjeno/ ET - KEELATUD/ KK - Тыйым салынган/
 LT - Draudžiamas naudojimas/ LV - Aizliegts

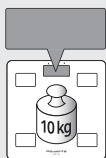
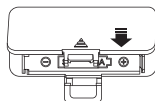
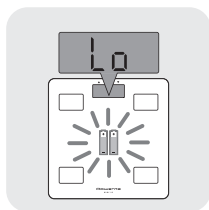


2

EN - Battery/ **FR** - Pile/ **NL** - Batterij/ **DE** - Batterie/ **IT** - Batteria/ **ES** - Pila/ **PT** - Pilha/ **EL** - Μπαταρία/ **TR** - Pil/ **PL** - Baterie/ **CS** - Baterie/ **HU** - Elem/ **SK** - Batéria/ **RO** - Baterie/ **SR** - Baterija/ **HR** - Baterija/ **BG** - Батерия/ **RU** - Элемент питания/ **SL** - Baterija/ **UK** - Елемент живлення/ **BS** - Baterija/ **ET** - Aku/ **KK** - Батарея/ **LT** - Akumulatorius/ **LV** - Akumulators



EN - 1st use/ **FR** - 1ère utilisation/ **NL** - 1e ingebruikname/ **DE** - Erste benutzung/ **IT** - 1° utilizzo/ **ES** - 1° uso/ **PT** - 1.ª utilização/ **EL** - 1η χρήση/ **TR** - 1st use/ **PL** - użycie po raz pierwszy/ **CS** - 1. použití/ **HU** - 1. használat/ **SK** - 1. použitie/ **RO** - 1a utilizare/ **SR** - 1. upotreba/ **HR** - 1. uporaba/ **BG** - 1-ва употреба/ **RU** - При первом использовании/ **SL** - 1. uporaba/ **UK** - Перше використання/ **BS** - 1. upotreba/ **ET** - Esmakasutus/ **KK** - 1-ші пайдалану/ **LT** - Naudojant pirmą kartą/ **LV** - 1. lietošanas reize



MINI 10 kg / 2 st / 22 lb
МИНИМАЛЬНЫЙ ВЕС



MAXI 180 kg / 28 st / 397 lb
МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС



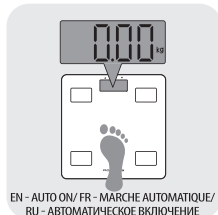
EN - AUTO ON/ **FR** - MARCHÉ AUTOMATIQUE/
RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ



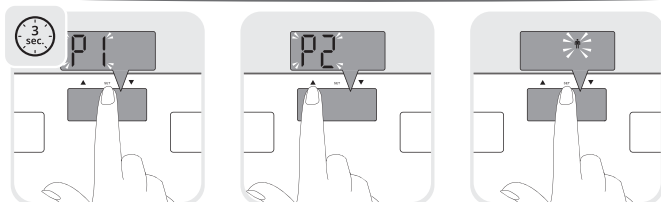
EN - AUTO OFF/ **FR** - ARRÊT AUTOMATIQUE/
RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

3

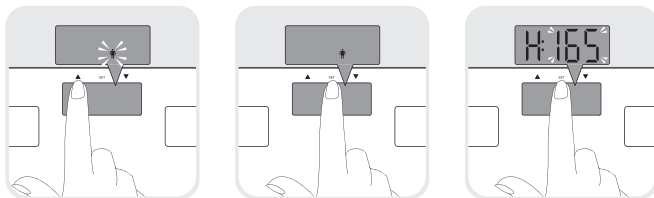
EN - Recording personal data/ **FR** - Créer un profil/ **NL** - Opname van persoonlijke gegevens/ **DE** - Eingabe von Personendaten/ **IT** - Inserimento dei dati personali/ **ES** - Memorización de datos personales/ **PT** - Gravar dados pessoais/ **EL** - Καταγραφή προσωπικών στοιχείων/ **TR** - Kişisel verilerin kaydedilmesi/ **PL** - Zapis danych osobowych/ **CS** - Záznam osobních údajů/ **HU** - Személyes adatok rögzítése/ **SK** - Záznam osobných údajov/ **RO** - Înregistrare date personale/ **SR** - Memorisanje ličnih podataka/ **HR** - Pohranjivanje osobnih podataka/ **BG** - Записване на личните данни/ **RU** - Запись персональных данных/ **SL** - Beleženje osebnih podatkov/ **UK** - Запис персональних даних/ **BS** - Bilježenje ličnih podataka/ **ET** - Isikuandmete salvestamine/ **KK** - Жеке деректерди жазып алу/ **LT** - Asmeninių duomenų įrašymas/ **LV** - Personas datu registrēšana



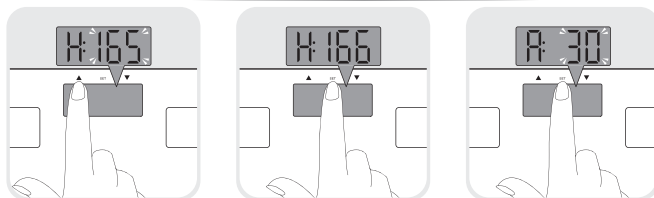
3.1 - P1..... P8: ▼/▲ + SET



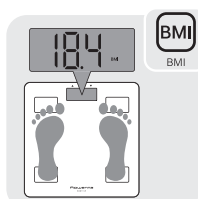
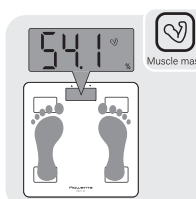
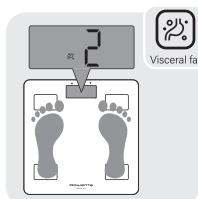
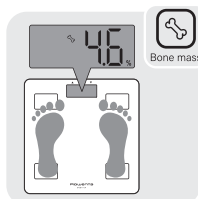
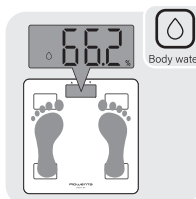
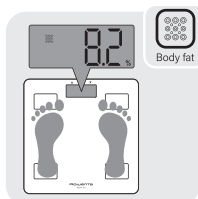
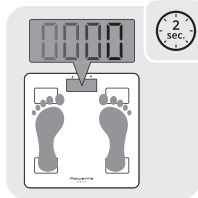
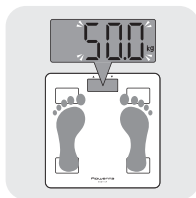
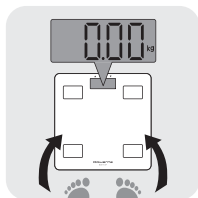
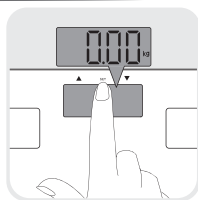
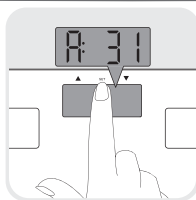
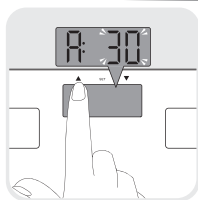
3.2 - i.....i ▼/▲ + SET



3.3 - cm: ▼/▲ + SET

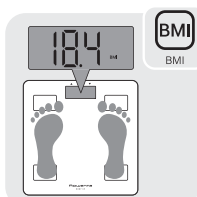
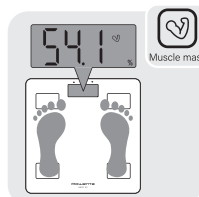
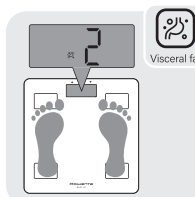
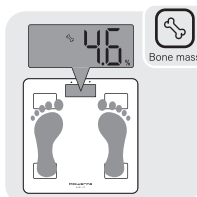
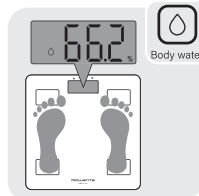
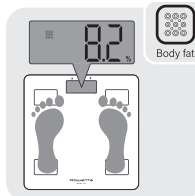
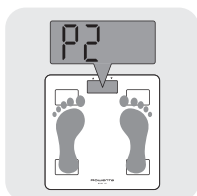
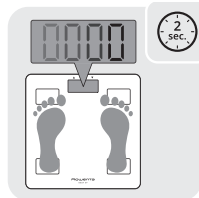
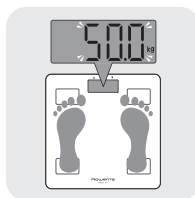
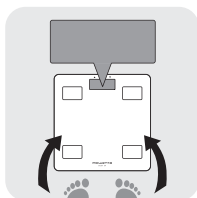


3.4 - age: ▼/▲ + SET



4

EN - Daily use/ **FR** - Usage quotidien/ **NL** - Dagelijks gebruik/ **DE** - Tägliche Benutzung/ **IT** - Utilizzo quotidiano/ **ES** - Uso diario/ **PT** - Utilização diária/ **EL** - Καθημερινή χρήση/ **TR** - Günlük kullanım/ **PL** - Codzienne użycie/ **CS** - Denní použití/ **HU** - Napi használat/ **SK** - Denné použitie/ **RO** - Utilizare zilnică/ **SR** - Svakodnevna upotreba/ **HR** - Svakodnevna uporaba/ **BG** - Дневна употреба/ **RU** - При ежедневном использовании/ **SL** - Dnevna uporaba/ **UK** - Щоденне використання/ **BS** - Svakodnevna upotreba/ **ET** - Igapäevane kasutus/ **KK** - Күнделикті пайдалану/ **LT** - Kasdienis naudojimas/ **LV** - Ikdienas lietošana



EN - Automatic user recognition system / **FR** - Reconnaissance automatique de l'utilisateur/ **NL** - Automatisch gebruiker-herkenningssysteem/ **DE** - Automatisches benutzererkennungsprogramm/ **IT** - Riconoscimento automatico dell'utente/ **ES** - Sistema de reconocimiento automático del usuario/ **PT** - Sistema de reconhecimento automático do utilizador/ **EL** - Σύστημα αυτοματικής αναγνώρισης χρήστη/ **TR** - Otomatik kullanıcı tanıma sistemi/ **PL** - System automatycznego rozpoznawania użytkownika/ **CS** - Systém automatického rozpoznávání uživatele/ **HU** - Automatikus felhasználó felismerő

rendszer/ **SK** - Systém automatického rozpoznávání uživatelů/ **RO** - Sistem automat de recunoaștere a utilizatorului/ **SR** - Automatski sistem prepoznavanja korisnika/ **HR** - Automatski sustav prepoznavanja korisnika/ **BG** - Система за автоматично разпознаване на потребителя/ **RU** - Система автоматического распознавания пользователя/ **SL** - Sistem za samodejno prepoznavanje uporabnikov/ **UK** - Система автоматичного розпізнавання користувачів / **BS** - Sistem automatskog prepoznavanja korisnika/ **ET** - Automaatse kasutajatuvastuse süsteem/ **KK** - Пайдаланушыны автоматты түрдө тану жүйеси/ **LT** - Automatinė naudotojo atpažinimo sistema/ **LV** - Automātiskās lietotāja atpazīšanas sistēma

- EN** - Once your personal data are recorded and first weighing occurred, you are automatically recognized by the scale.
- FR** - Une fois vos données personnelles enregistrées et après la première pesée, vous êtes automatiquement reconnu par le pèse-personne.
- NL** - Zodra uw persoonlijke gegevens zijn opgenomen en de eerste weging heeft plaatsgevonden, wordt u automatisch herkend door de weegschaal.
- DE** - Nachdem Ihre Personendaten eingegeben wurden und Sie sich zum ersten Mal gewogen haben, wird die Waage Sie automatisch erkennen.
- IT** - Dopo aver inserito i tuoi dati personali ed esserti pesato per la prima volta, la bilancia ti riconoscerà automaticamente.
- ES** - Después de registrar sus datos personales y antes de pesarse, la báscula realizará el reconocimiento automático del usuario.
- PT** - Quando gravar os seus dados e se pesar pela primeira vez, é reconhecido automaticamente pela balança.
- EL** - Αφού καταγραφούν τα προσωπικά σας στοιχεία και ζυγιστείτε μία φορά, η ζυγαριά θα σας αναγνωρίζει αυτόματα.
- TR** - Kişisel verileriniz bir kez kaydedildüğünde ve ilk tartım yapıldığında, otomatik olarak tartı tarafından tanınırsınız.
- PL** - Po zapisie danych osobowych i pierwszym zważeniu, waga rozpozna Cię automatycznie.
- CS** - Jakmile jsou vaše osobní údaje zaznamenány a dojde k prvnímu vážení, váha vás automaticky rozpozná.
- HU** - A személyes adatainak rögzítése és az első mérés után a mérleg automatikusan felismeri.
- SK** - Keď sú vaše osobné údaje zaznamenané a dôjde k prvému váženiu, váha vás automaticky rozpozná.
- RO** - Când datele personale sunt înregistrate și are loc prima cântărire, veți fi automat recunoscut(ă) de cântar.
- SR** - Kada se vaši lični podaci memorišu i kada se pojavi vrednost prvog vaganja, vaga vas automatski prepoznaje.
- HR** - Kada se vaši osobni podaci pohrane i kada se pojavi vrijednost prvog vaganja, vaga vas automatski prepoznaje.
- BG** - След като личните ви данни бъдат записани и извършите първото претегляне, автоматично ще бъдете разпознати от везните.
- RU** - После первого взвешивания и сохранения ваших персональных данных весы будут определять вас автоматически.
- SL** - Ko so vaši osebni podatki zabeleženi in je izvedeno prvo tehtanje, vas tehtnica samodejno prepozna.
- UK** - Після введення ваших персональних даних і першого зважування ваги розпізнаватимуть вас автоматично.
- BS** - Nakon što se vaši lični podaci zabilježe i izvrši prvo vaganje, vaga vas automatski prepoznaje.

ET - Pärast teie isikuandmete salvestamist ja esimest kaalumist tuvastab kaal teie isiku automaatselt.

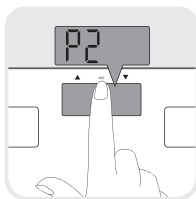
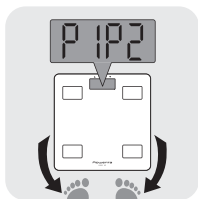
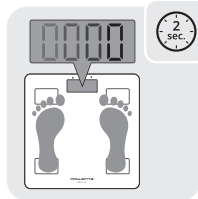
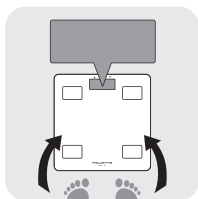
KK - Жеке деректеріңіз жазып алынып, бірінші рет салмақ өлшегеннен кейін, таразы сізді автоматты түрде таниды.

LT - Įrašius savo asmeninius duomenis ir pirmą kartą pasisvėrus, svarstyklės atpažins jus automatiškai.

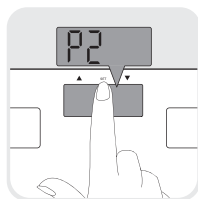
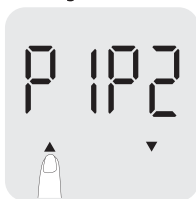
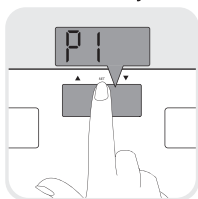
LV - Tiklīdz ir ievadīti jūsu personas dati un ir veikta pirmā svērsšanās, svāri jūs automātiski atpazīst.



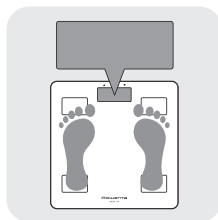
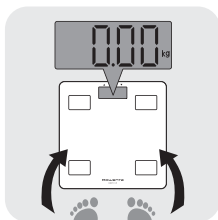
EN - No user recognition/ **FR** - Non reconnaissance de l'utilisateur/ **NL** - Geen herkenning van de gebruiker/ **DE** - Keine Benutzererkennung/ **IT** - Nessun riconoscimento dell'utente/ **ES** - No hay reconocimiento automático del usuario/ **PT** - Sem reconhecimento do utilizador/ **EL** - Ο χρήστης δεν αναγνωρίζεται/ **TR** - Kullanıcı tanıma yok/ **PL** - Brak rozpoznawania użytkownika/ **CS** - Žádné rozpoznání uživatele/ **HU** - Nincs felhasználó felismerés/ **SK** - Žiadne rozpoznanie používateľa/ **RO** - Utilizator nerecunoscut/ **SR** - Bez prepoznavanja korisnika/ **HR** - Bez prepoznavanja korisnika/ **BG** - Няма разпознаване на потребителя/ **RU** - Без распознавания пользователя/ **SL** - Ni prepoznavanja uporabnikov/ **UK** - Немає розпізнавання користувача / **BS** - Nema prepoznavanja korisnika/ **ET** - Kasutajatuvastuseta/ **KK** - Пайдаланушы танылмайды/ **LT** - Naudotojas neatpažintas/ **LV** - Lietotājs nav atpazīts



EN - if need to modify after set the wrong user.



EN - No personal data recorded/ **FR** - Pas de profil enregistré/ **NL** - Geen persoonlijke gegevens opgeslagen/ **DE** - Keine Personendaten eingegeben/ **IT** - Nessun dato personale inserito/ **ES** - No hay datos personales registrados/ **PT** - Sem dados pessoais gravados/ **EL** - Δεν έχουν καταγραφεί προσωπικά στοιχεία/ **TR** - Hiç kişisel veri kaydedilmedi/ **PL** - Brak zapisanych danych osobowych/ **CS** - Žádné osobní údaje nebyly zaznamenány/ **HU** - Nincs rögzített személyes adat/ **SK** - Žiadne osobné údaje neboli zaznamenané/ **RO** - Date personale înregistrate lipsă/ **SR** - Bez memorisanih podataka o korisniku/ **HR** - Bez pohranjenih podataka o korisniku/ **BG** - Няма записани лични данни/ **RU** - Персональные данные не сохранены/ **SL** - Ni zabeleženih osebnih podatkov/ **UK** - Немає записаних персональних даних / **BS** - Lični podaci nisu zabilježeni/ **ET** - Isikuandmeid pole salvestatud/ **KK** - Жеке деректер жазып алынбайды/ **LT** - Asmens duomenys neįrašyti/ **LV** - Personas dati nav reģistrēti



EN - Please refer to « Recording personal data »

FR - Se référer au chapitre « Entrer un profil »

NL - Zie alstublieft « Persoonlijke gegevens opnemen »

DE - Bitte lesen Sie „Personendaten eingeben“

IT - Consultare la sezione “Inserimento dei dati personali”

ES - Consulte «Memorización de datos personales»

PT - Consulte “Gravação de dados pessoais”

EL - Ανατρέξτε στην ενότητα «Καταγραφή προσωπικών στοιχείων»

TR - Lütfen « Kişisel verilerin kaydedilmesi » bölümüne başvurun

PL - Przejdź do „Zapis danych osobowych”

CS - Viz „Záznam osobních údajů”

HU - Kérjük, nézze meg a « Személyes adatok rögzítése » fejezetet

SK - Pozrite si „Záznam osobných údajov”

RO - Vă rugăm consultați « Înregistrarea datelor personale »

SR - Pogledajte odeljak « Memorisanje ličnih podataka »

HR - Pogledajte odjeljak « Pohranjivanje osobnih podataka »

BG - Моля, вижте „Записване на личните данни”

RU - См. раздел «Сохранение персональных данных»

SL - Glejte »Beleženje osebnih podatkov«

UK - Див. розділ «Запис персональних даних»

BS - Pogledajte "Bilježenje ličnih podataka"

ET - Lugege jaotist "Isikuandmete salvestamine".

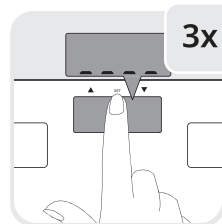
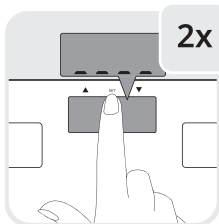
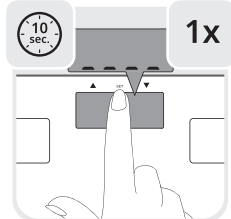
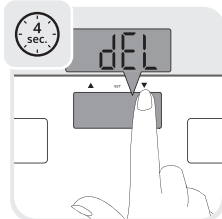
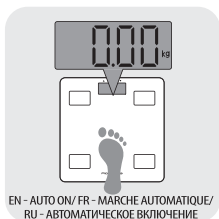
KK - «Жеке деректерді жазып алу» бөлімін қараңыз

LT - Žr. „Asmeninių duomenų įrašymas“

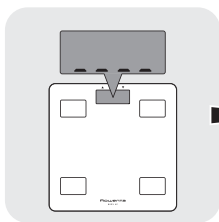
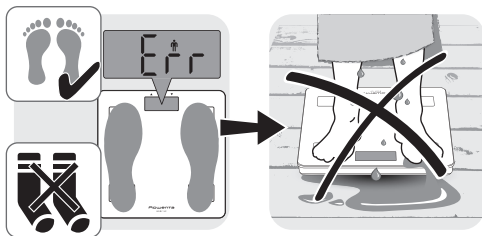
LV - Skatiet sadaļu "Personas datu reģistrēšana"

6

EN - Clearing memory/ **FR** - Effacement de la mémoire/**NL** - Het geheugen wissen/ **DE** - Speicher löschen/ **IT** - Cancellazione della memoria/**ES** - Borrando memoria/ **PT** - Limpar memória/ **EL** - Απαλοιφή μνήμης/**TR** - Hafıza temizleniyor/ **PL** - Czyszczenie pamięci/ **CS** - Vymazání paměti/**HU** - Memória törlése/ **SK** - Vymazanie pamäte/ **RO** - Ștergere memorie/ **SR** - Brisanje memorije/ **HR** - Brisanje memorije/ **BG** - Изчистване на паметта/ **RU** - Очистка памяти/ **SL** - Čiščenje pomnilnika/ **UK** - Очищення пам'яті / **BS** - Brisanje memorije/ **ET** - Mälu tühjendamine/ **KK** - Жадты босату/ **LT** - Atminties valymas/ **LV** - Atmiņas iztīrīšana



7 EN - Special messages/ FR - Messages spécifiques/ NL - Speciale mededelingen/ DE - Besondere Mitteilungen/ IT - Messaggi specifici/ ES - Mensajes especiales/ PT - Mensagens especiais/ EL - Ειδικά μηνύματα/ TR - Özel mesajlar/ PL - Specjalne wiadomości/ CS - Speciální zprávy/ HU - Speciális mérések/ SK - Špeciálne správy/ RO - Mesaje speciale/ SR - Posebne poruke/ HR - Posebne poruke/ BG - Специални съобщения/ RU - Особые сообщения/ SL - Posebna sporočila/ UK - Спеціальні повідомлення/ BS - Posebne poruke/ ET - Eriteated/ KK - Арнайы хабарламалар/ LT - Specialūs pranešimai/ LV - Īpaši ziņojumi



EN - Please refer to « Recording personal data »
 FR - Se référer au chapitre « Entrer un profil »
 NL - Zie alstublieft « Persoonlijke gegevens opnemen »
 DE - Bitte lesen Sie „Personendaten eingeben“
 IT - Consultare la sezione “Inserimento dei dati personali”
 ES - Consulte «Memorización de datos personales»
 PT - Consulte “Gravação de dados pessoais”
 EL - Ανατρέξτε στην ενότητα «Καταγραφή προσωπικών στοιχείων»
 TR - Lütfen « Kişisel verilerin kaydedilmesi » bölümüne başvurun
 PL - Przejdź do „Zapis danych osobowych”
 CS - Viz „Záznam osobních údajů”
 HU - Kérjük, nézze meg a « Személyes adatok rögzítése » fejezetet
 SK - Pozrite si „Záznam osobných údajov”
 RO - Vă rugăm consultați « Înregistrarea datelor personale »
 SR - Pogledajte odeljak « Memorisanje ličnih podataka »
 HR - Pogledajte odjeljak « Pohanranjivanje osobnih podataka »
 BG - Моля, вижте „Записване на личните данни”
 RU - См. раздел «Сохранение персональных данных»
 SL - Glejte »Beleženje osebnih podatkov»
 UK - Див. розділ «Запис персональних даних»
 BS - Pogledajte "Bilježenje ličnih podataka"
 ET - Lugege jaotist „Isikuandmete salvestamine”.
 KK - «Жеке деректерді жазып алу» бөлімін қараңыз
 LT - Žr. „Asmeninių duomenų įrašymas”
 LV - Skatiet sadaļu “Personas datu reģistrēšana”

